

**L'archange Michel
disputait le corps de Moïse**

Jud 1 : 8 à 11

« Malgré cela, ces hommes aussi, entraînés par leurs rêveries, souillent pareillement leur chair, méprisent l'autorité et injurient les gloires. Or, l'archange **Michel**, lorsqu'il contestait avec le diable et lui disputait le corps de Moïse, n'osa pas porter contre lui un jugement injurieux, mais il dit : Que le Seigneur te réprime ! Eux, au contraire, ils parlent d'une manière injurieuse de ce qu'ils ignorent, et ils se corrompent dans ce qu'ils savent naturellement comme les brutes. Malheur à eux ! car ils ont suivi la voie de Caïn, ils se sont jetés pour un salaire dans l'égarement de Balaam, ils se sont perdus par la révolte de Coré. »

Vient de l'hébreu מִיכָאֵל miyka'el ← Μιχαηλ Michael

2 occurrences dans le Nouveau Testament

Ap 12 : 7 et 8 ←

« Et il y eut guerre dans le ciel. Michel et ses anges combattirent contre le dragon. Et le dragon et ses anges combattirent, mais ils ne furent pas les plus forts, et leur place ne fut plus trouvée dans le ciel. »

Ap 12 : 1 à 6

Voir « L'Europe, hier, aujourd'hui et demain »

Représente l'Islam

« Un grand signe parut dans le ciel : une femme enveloppée du soleil, la lune sous ses pieds, et une couronne de douze étoiles sur sa tête. Elle était enceinte, et elle criait, étant en travail et dans les douleurs de l'enfantement. Un autre signe parut encore dans le ciel ; et voici, c'était un grand dragon rouge, ayant sept têtes et dix cornes, et sur ses têtes sept diadèmes. Sa queue entraînait le tiers des étoiles du ciel, et les jetait sur la terre. Le dragon se tint devant la femme qui allait enfanter, afin de dévorer son enfant, lorsqu'elle aurait enfanté. Elle enfanta un fils, qui doit paître toutes les nations avec une verge de fer. Et son enfant fut enlevé vers Dieu et vers son trône. Et la femme s'enfuit dans le désert, où elle avait un lieu préparé par Dieu, afin qu'elle y fût nourrie pendant mille deux cent soixante jours. »

Dans l'islam, le dragon rouge symbolise les combats avec les ennemis. En outre, en islam, voir un dragon rouge crachant des flammes ou du feu en rêve, prédit à celui qui fait ce rêve une victoire dans un combat, mais également que quelqu'un d'influent l'entraînera vers la réussite et qu'il réussira dans le domaine financier

Description géopolitique

Ap 12 : 7 et 8

Voir « Lecture des prophéties de la fin des temps (partie 1) »

Israël

« Et il y eut guerre dans le ciel. Michel et ses anges combattirent contre le dragon. Et le dragon et ses anges combattirent, mais ils ne furent pas les plus forts, et leur place ne fut plus trouvée dans le ciel. »

Calomniateur

Désigne celui qui provoque le mécontentement par une prise de position d'arbitrage

Ap 12 : 9 à 17

« Et il fut précipité, le grand dragon, le serpent ancien, appelé le diable et Satan celui qui séduit toute la terre, il fut précipité sur la terre, et ses anges furent précipités avec lui. Et j'entendis dans le ciel une voix forte qui disait : Maintenant le salut est arrivé, et la puissance, et le règne de notre Dieu, et l'autorité de son Christ ; car il a été précipité, l'accusateur de nos frères, celui qui les accusait devant notre Dieu jour et nuit. Ils l'ont vaincu à cause du sang de l'agneau et à cause de la parole de leur témoignage, et ils n'ont pas aimé leur vie jusqu'à craindre la mort. C'est pourquoi réjouissez-vous, cieus, et vous qui habitez dans les cieus. Malheur à la terre et à la mer ! car le diable est descendu vers vous, animé d'une grande colère, sachant qu'il a peu de temps. Quand le dragon vit qu'il avait été précipité sur la terre, il poursuivit la femme qui avait enfanté l'enfant mâle. Et les deux ailes du grand aigle furent données à la femme, afin qu'elle s'envolât au désert, vers son lieu, où elle est nourrie un temps, des temps, et la moitié d'un temps, loin de la face du serpent. Et, de sa bouche, le serpent lança de l'eau comme un fleuve derrière la femme, afin de l'entraîner par le fleuve. Et la terre secourut la femme, et la terre ouvrit sa bouche et engloutit le fleuve que le dragon avait lancé de sa bouche. Et le dragon fut irrité contre la femme, et il s'en alla faire la guerre aux restes de sa postérité, à ceux qui gardent les commandements de Dieu et qui ont le témoignage de Jésus. »

διαβολος diabolos

σατανας satanas

Vient de

שטן satan

βαλλω ballo

Eparpiller

Laisser tomber une chose sans se préoccuper de l'endroit de la chute

« celui qui pervertit »

Description géostratégique

αδελφος adelphos

Frère de sang

Appartenant au même peuple

Ap 12 : 1 à 6

Voir « L'Europe, hier, aujourd'hui et demain »

« Un grand signe parut dans le ciel : une femme enveloppée du soleil, la lune sous ses pieds, et une couronne de douze étoiles sur sa tête. Elle était enceinte, et elle criait, étant en travail et dans les douleurs de l'enfantement. Un autre signe parut encore dans le ciel ; et voici, c'était un grand dragon rouge, ayant sept têtes et dix cornes, et sur ses têtes sept diadèmes. Sa queue entraînait le tiers des étoiles du ciel, et les jetait sur la terre. Le dragon se tint devant la femme qui allait enfanter, afin de dévorer son enfant, lorsqu'elle aurait enfanté. Elle enfanta un fils, qui doit paître toutes les nations avec une verge de fer. Et son enfant fut enlevé vers Dieu et vers son trône. Et la femme s'enfuit dans le désert, où elle avait un lieu préparé par Dieu, afin qu'elle y fût nourrie pendant mille deux cent soixante jours. »

Représente l'Islam

Dans l'Islam, le dragon rouge symbolise les combats avec les ennemis. En outre, en islam, voir un dragon rouge crachant des flammes ou du feu en rêve, prédit à celui qui fait ce rêve une victoire dans un combat, mais également que quelqu'un d'influent l'entraînera vers la réussite et qu'il réussira dans le domaine financier

Description géopolitique

Ap 12 : 7 et 8

Voir « Lecture des prophéties de la fin des temps (partie 1) »

Israël

« Et il y eut guerre dans le ciel. Michel et ses anges combattirent contre le dragon. Et le dragon et ses anges combattirent, mais ils ne furent pas les plus forts, et leur place ne fut plus trouvée dans le ciel. »

αγγελος aggelos



Les annonceurs, les messagers, les intermédiaires

Ap 12 : 9 à 17

« Et il fut précipité, le grand dragon, le serpent ancien, appelé le diable et Satan, celui qui séduit toute la terre, il fut précipité sur la terre, et ses anges furent précipités avec lui. Et j'entendis dans le ciel une voix forte qui disait : Maintenant le salut est arrivé, et la puissance, et le règne de notre Dieu, et l'autorité de son Christ ; car il a été précipité, l'accusateur de nos frères, celui qui les accusait devant notre Dieu jour et nuit. Ils l'ont vaincu à cause du sang de l'agneau et à cause de la parole de leur témoignage, et ils n'ont pas aimé leur vie jusqu'à craindre la mort. C'est pourquoi réjouissez-vous, cieus, et vous qui habitez dans les cieus. Malheur à la terre et à la mer ! car le diable est descendu vers vous, animé d'une grande colère, sachant qu'il a peu de temps. Quand le dragon vit qu'il avait été précipité sur la terre, il poursuivit la femme qui avait enfanté l'enfant mâle. Et les deux ailes du grand aigle furent données à la femme, afin qu'elle s'envolât au désert, vers son lieu, où elle est nourrie un temps, des temps, et la moitié d'un temps, loin de la face du serpent. Et, de sa bouche, le serpent lança de l'eau comme un fleuve derrière la femme, afin de l'entraîner par le fleuve. Et la terre secourut la femme, et la terre ouvrit sa bouche et engloutit le fleuve que le dragon avait lancé de sa bouche. Et le dragon fut irrité contre la femme, et il s'en alla faire la guerre aux restes de sa postérité, à ceux qui gardent les commandements de Dieu et qui ont le témoignage de Jésus. »

Pourrait-il s'agir d'une description spirituelle avec des protagonistes terrestres ?

Description géostratégique

αδελφος adelphos

↳ Frère de sang

↳ Appartenant au même peuple

Jud 1 : 8 à 11

« Malgré cela, ces hommes aussi, entraînés par leurs rêveries, souillent pareillement leur chair, méprisent l'autorité et injurient les gloires. Or, l'archange **Michel**, lorsqu'il contestait avec le diable et lui disputait le corps de Moïse, n'osa pas porter contre lui un jugement injurieux, mais il dit : Que le Seigneur te réprime ! Eux, au contraire, ils parlent d'une manière injurieuse de ce qu'ils ignorent, et ils se corrompent dans ce qu'ils savent naturellement comme les brutes. Malheur à eux ! car ils ont suivi la voie de Caïn, ils se sont jetés pour un salaire dans l'égarement de Balaam, ils se sont perdus par la révolte de Coré. »

Vient de l'hébreu **מיכאל** miyka'el

Μιχαηλ Michael

Traduit par

« semblable à Dieu »

Vient de trois mots

2 occurrences dans le Nouveau Testament

Ap 12 : 7 et 8

« Et il y eut guerre dans le ciel. Michel et ses anges combattirent contre le dragon. Et le dragon et ses anges combattirent, mais ils ne furent pas les plus forts, et leur place ne fut plus trouvée dans le ciel. »

מי miy
Quiconque

כי kî
= כתי

Désigne un lien
de causalité

אל 'el
Dieu

Désigne
quelqu'un

de quelconque qui a reçu par la puissance
de Dieu par une action divine (la grâce)

Moule qui reçoit et communique
indifféremment toutes les formes
Désigne l'effet d'une force
liante et assimilante

Dont Dieu est le sujet !

(Lit. ישמעאל yisma'el : « Dieu va entendre »)
(Lit. יהזקאל ychezq'el : « Dieu fortifiera »)

Mais d'après la
traduction ici, Dieu
n'est pas le sujet !

Il y a un problème
syntaxique

Les noms se terminant par le substantif
אל 'El sont construits comme des phrases

Voir « La lutte de Jacob contre
l'ange et son changement de nom »

Μιχαηλ Michael → Vient de l'hébreu מִיכָאֵל miyka'el → Désigne quelqu'un de quelconque qui a reçu par la puissance de Dieu par une action divine (la grâce)

13 occurrences dans l'Ancien Testament ←

- Un fils d'Aser, père d'un des 12 espions d'Israël (Nb 13 : 13)
- Un fils de Gad, du territoire de Basan (1 Ch 5 : 13)
- Un autre fils de Gad, ancêtre d'Abihaïl (1 Ch 5 : 14)
- Un Lévite Guerschonite, ancêtre d'Asaph (1 Ch 6 : 40)
- Un des fils de Jizrachja de la tribu d'Issacar (1 Ch 7 : 3)
- Un Benjamite des fils de Beria (1 Ch 8 : 16)
- Un des capitaines de Manassé qui rejoint David à Tsiklag (1 Ch 12 : 20)
- Le père ou l'ancêtre d'Omri, chef de la tribu d'Issacar sous le règne de David (1 Ch 27 : 18)
- Un des fils de Josaphat qui furent tués par leur frère aîné Joram (2 Ch 21 : 2)
- Le père ou l'ancêtre de Zebadia, un des fils de Schephatia (Esd 8 : 8)
- Un personnage illustre qui lutte pour Israël (Dn 10 : 13 et 21 et 12 : 1)

« Le chef du royaume de Perse m'a résisté vingt et un jours ; mais voici, Micaël, l'un des principaux chefs, est venu à mon secours, et je suis demeuré là auprès des rois de Perse. »

« Mais je veux te faire connaître ce qui est écrit dans le livre de la vérité. Personne ne m'aide contre ceux-là, excepté Micaël, votre chef. »

« En ce temps-là se lèvera Micaël, le grand chef, le défenseur des enfants de ton peuple ; et ce sera une époque de détresse, telle qu'il n'y en a point eu de semblable depuis que les nations existent jusqu'à cette époque. En ce temps-là, ceux de ton peuple qui seront trouvés inscrits dans le livre seront sauvés. »

Le contexte des trois textes de **Daniel**

Dn 10 : 13 et 21

« Le chef du royaume de Perse m'a résisté vingt et un jours ; mais voici, Micaël, l'un des principaux chefs, est venu à mon secours, et je suis demeuré là auprès des rois de Perse. »

« Mais je veux te faire connaître ce qui est écrit dans le livre de la vérité. Personne ne m'aide contre ceux-là, excepté Micaël, votre chef. »

Daniel est un haut fonctionnaire de la cour et interprète les songes du roi de Babylone, avant et après la prise de Babylone par les Mèdes et les Perses en -539.

Daniel est un instrument entre les mains de Dieu pour expliquer les songes envoyés par Dieu, donner des conseils divins...

Daniel participe aux grandes décisions de l'état et aux négociations au plus haut niveau de l'état

A ce titre, Daniel n'a pas profité du décret de Darius permettant aux juifs de retourner en terre d'Israël

Intervient à l'époque où les Mèdes ont envahi Babylone
Daniel est le conseiller du roi des Mèdes qui doit contenir les Perses

Les négociations entre les Mèdes et les Perses sont âpres

Le chef du royaume de Perse résiste au négociateur Daniel

Un certain **Micaël** est venu aider Daniel qui était seul devant les chefs Perses

Quelqu'un de quelconque qui a reçu par la puissance de Dieu par une action divine, la grâce

Daniel et Micaël étaient deux à faire face à ceux qui voulaient empêcher les Juifs de retourner en terre d'Israël

Prophétiquement, comme Daniel et Micaël furent des témoins des paroles de Dieu devant les Perses, deux hommes feront face aux ennemis du peuple de Dieu à la fin des temps

Dn 12 : 1

« En ce temps-là se lèvera Micaël, le grand chef, le défenseur des enfants de ton peuple ; et ce sera une époque de détresse, telle qu'il n'y en a point eu de semblable depuis que les nations existent jusqu'à cette époque. En ce temps-là, ceux de ton peuple qui seront trouvés inscrits dans le livre seront sauvés. »

Ap 11 : 3

« Je donnerai à mes deux témoins le pouvoir de **prophétiser**, revêtus de sacs, pendant **mille deux cent soixante jours.** »

προφητεω
propheteuo

Exposer, déclarer une chose qui peut être connue seulement par révélation divine
Par ces messages, enseigner, réfuter, réprover, consoler les autres

3,5 ans de la première partie de la « Grande Tribulation »

Le contexte des trois textes de **Daniel**

Dn 10 : 13 et 21

« Le chef du royaume de Perse m'a résisté vingt et un jours ; mais voici, Micaël, l'un des principaux chefs, est venu à mon secours, et je suis demeuré là auprès des rois de Perse. »

« Mais je veux te faire connaître ce qui est écrit dans le livre de la vérité. Personne ne m'aide contre ceux-là, excepté Micaël, votre chef. »

Daniel est un haut fonctionnaire de cour et interprète les songes du roi de Babylone, avant et après la prise de Babylone par les Mèdes et les Perses en -539. Daniel est un instrument entre les mains de Dieu pour expliquer les songes envoyés par Dieu, donner des conseils divins...

Daniel participe aux grandes décisions de l'état et aux négociations au plus haut niveau de l'état

Intervient à l'époque où les Mèdes ont envahi Babylone
Daniel est le conseiller du roi des Mèdes qui doit contenir les Perses

A ce titre, Daniel n'a pas profité du décret de Darius permettant aux juifs de retourner en terre d'Israël

Les négociations entre les Mèdes et les Perses sont âpres

Le chef du royaume de Perse résiste au négociateur Daniel

Un certain **Micaël** est venu aider Daniel qui était seul devant les chefs Perses

Quelqu'un de quelconque qui a reçu par la puissance de Dieu par une action divine, la grâce

Dn 12 : 1

« En ce temps-là se lèvera Micaël, le grand chef, le défenseur des enfants de ton peuple ; et ce sera une époque de détresse, telle qu'il n'y en a point eu de semblable depuis que les nations existent jusqu'à cette époque. En ce temps-là, ceux de ton peuple qui seront trouvés inscrits dans le livre seront sauvés. »

Prophétiquement, comme Daniel et Micaël furent des témoins des paroles de Dieu devant les Perses, deux hommes feront face aux ennemis du peuple de Dieu à la fin des temps

Daniel et Micaël étaient deux à faire face à ceux qui voulaient empêcher les juifs de retourner en terre d'Israël

Rien dans le texte ne permet d'affirmer ni de laisser supposer que « Micaël » serait un être spirituel !

D'où vient l'idée que « Micaël » serait un être spirituel ?

Mot construit

à partir de 2 autres mots ← αρχαγγελος archaggelos
(2 occurrences bibliques)

→ αρχω archo

→ Montrer le chemin, guider
→ Aller en premier
→ Prendre des initiatives

Par voie de conséquence, « être le chef »

→ αγγελος aggelos

→ Porteur d'un message
→ Un envoyé

Peut être un humain, un animal, un objet

Ce n'est que chez les chrétiens à partir du 2^{ème} siècle, qu'*αγγελος aggelos* signifie ange

Ce n'est que chez les chrétiens à partir du 2^{ème} siècle qu'*αρχαγγελος archaggelos* signifie « archange »

αγγελος aggelos et *αρχαγγελος archaggelos* sont très employés dans la littérature grecque antique pour désigner le messenger (un humain, un animal, pour les augures ou pour livrer un message, un objet comme une lettre ou un coffret, ou un être céleste comme une muse) ou celui qui enseigne les règles et les conduites à tenir au messenger, étant lui-même un exemple de messenger

→ De Jud 1 : 9 « Or, l'archange Michel, lorsqu'il contestait avec le diable et lui disputait le corps de Moïse, n'osa pas porter contre lui un jugement injurieux, mais il dit : Que le Seigneur te réprime ! »

→ 1 Th 4 : 16 « Car le Seigneur lui-même, à un signal donné, à la voix d'un archange, et au son de la trompette de Dieu, descendra du ciel, et les morts en Christ ressusciteront premièrement. »

αγγελος aggelos et *αρχαγγελος archaggelos* ne désignent pas exclusivement des êtres célestes

Hb 13 : 1 et 2

« Persévérez dans l'amour fraternel N'oubliez pas l'hospitalité ; car, en l'exerçant, quelques-uns ont logé des anges, sans le savoir. »

φιλανδελφια philadelphia

Désigne un amour envers des frères et sœurs

D'où vient l'idée que « Micaël » serait un être spirituel ?

→ De Jud 1 : 9

« Or, l'archange Michel, lorsqu'il contestait avec le diable et lui disputait le corps de Moïse, n'osa pas porter contre lui un jugement injurieux, mais il dit : Que le Seigneur te réprime ! »

Mot construit à partir de 2 autres mots

← αρχαγγελος archaggelos (2 occurrences bibliques)

→ αρχω archo

- Montrer le chemin, guider
- Aller en premier
- Prendre des initiatives

Par voie de conséquence, « être le chef »

→ αγγελος aggelos

- Porteur d'un message
- Un envoyé

Peut être un humain, un animal, un objet

Ce n'est que chez les chrétiens à partir du 2^{ème} siècle qu'αγγελος *aggelos* signifie ange

Ce n'est que chez les chrétiens à partir du 2^{ème} siècle qu'αρχαγγελος *archaggelos* signifie « archange »

Des pères de l'Eglise ont écrit que Jude s'est inspiré de textes

- Le livre d'Hénoch → Ecrit entre le 3^{ème} et le 1^{er} siècles avant JC, en hébreu et en Araméen
- ↓
- Parle de « chefs d'anges » que les pères de l'Eglise ont associés à αρχαγγελος archaggelos
- Le martyr et l'ascension d'Esaié → Apocryphe chrétien écrit au 2^{ème} siècle, en grec
- ↓
- Parle de Michel, le « chef des saints anges »
- L'assomption de Moïse → Apocryphe chrétien dont nous n'avons que des citations en latin
- ↓
- Décrivait la « contestation » entre Michel, un archange, et le Diable pour le corps de Moïse

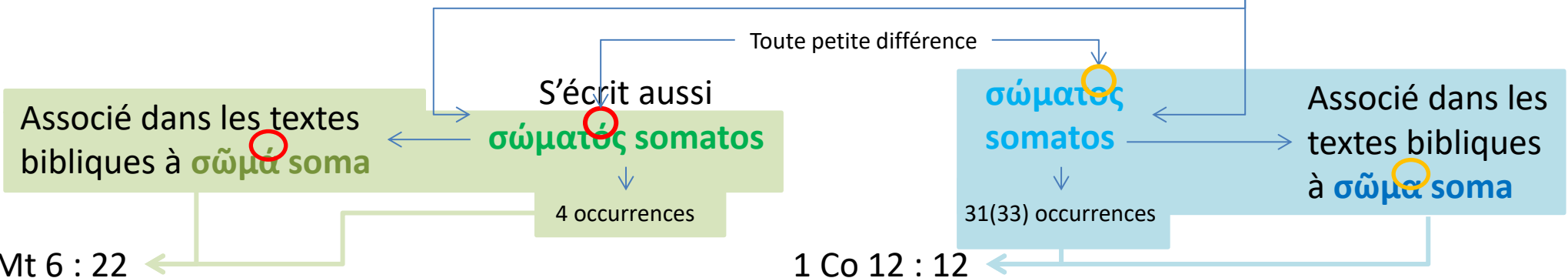
Avant l'Apocalypse (100 après JC)

Argumentation circulaire...

αγγελος aggelos et αρχαγγελος archaggelos sont très employés dans la littérature grecque antique pour désigner le messenger (un humain, un animal, pour les augures ou pour livrer un message, un objet comme une lettre ou un coffret, ou un être céleste comme une muse) ou celui qui enseigne les règles et les conduites à tenir au messenger, étant lui-même un exemple de messenger

Jud 1 : 9

« Or, l'archange Michel, lorsqu'il contestait avec le diable et lui disputait le **corps** de Moïse, n'osa pas porter contre lui un jugement injurieux, mais il dit : Que le Seigneur te réprime ! »



Mt 6 : 22
« L'œil est la lampe du **corps**. Si ton œil est en bon état, tout ton **corps** sera éclairé ; »

1 Co 12 : 12
« Car, comme le **corps** est un et a plusieurs membres, et comme tous les membres du **corps**, malgré leur nombre, ne forment qu'un seul **corps**, ainsi en est-il de Christ. »

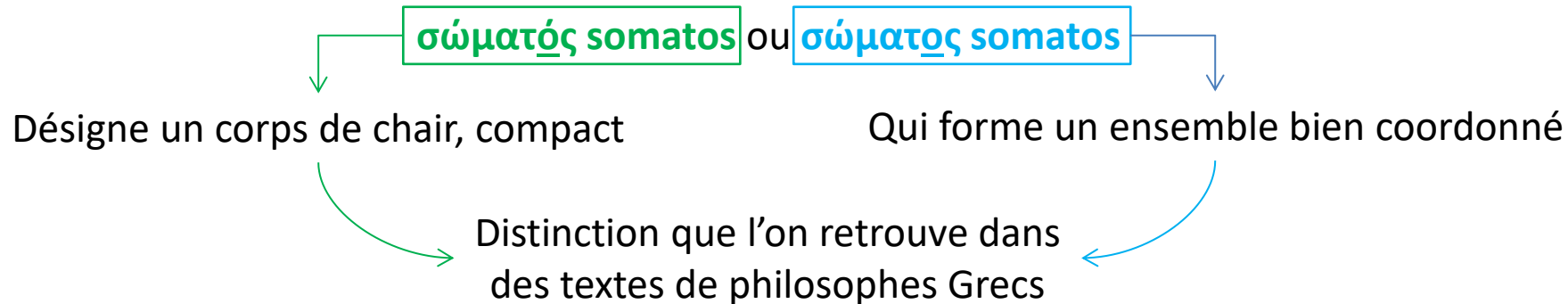
Tableau des déclinaisons de σῶμα soma

Cas	Singulier	Duel	Pluriel
Nominatif	τὸ σῶμα le corps		τὰ σώματα
Vocatif	σῶμα	σώματε	σώματα
Accusatif	σῶμα	σώματε	σώματα
Genitif	σώματος	σωμάτοιιν	σωμάτων
Datif	σώματι	σωμάτοιιν	σώμασι(ν)

	Nt sg	Nt pl
N	σῶμα	σώματα
V	σῶμα	σώματα
A	σῶμα	σώματα
G	σώματος	σωμάτων
D	σώματι	σώμασι(ν)

	Nt sg	Nt pl
N	σῶμα	σώματ-α
V	σῶμα	σώματ-α
A	σῶμα	σώματ-α
G	σώματ-ος	σωμάτ-ων
D	σώματ-ι	σώμα-σι(ν)

Normalement, il n'y a pas d'accent sur la dernière lettre de σῶμα



Pourquoi dans la Bible en serait-il différemment ?

Aristote

↳ Rhétorique d'Alexandre : 1, 1 ; 37, 14

↳ Politique : 1, 3, 4

Platon

↳ Timée 32c

Cicéron

↳ Lettres à Atticus : 2, 1, 4

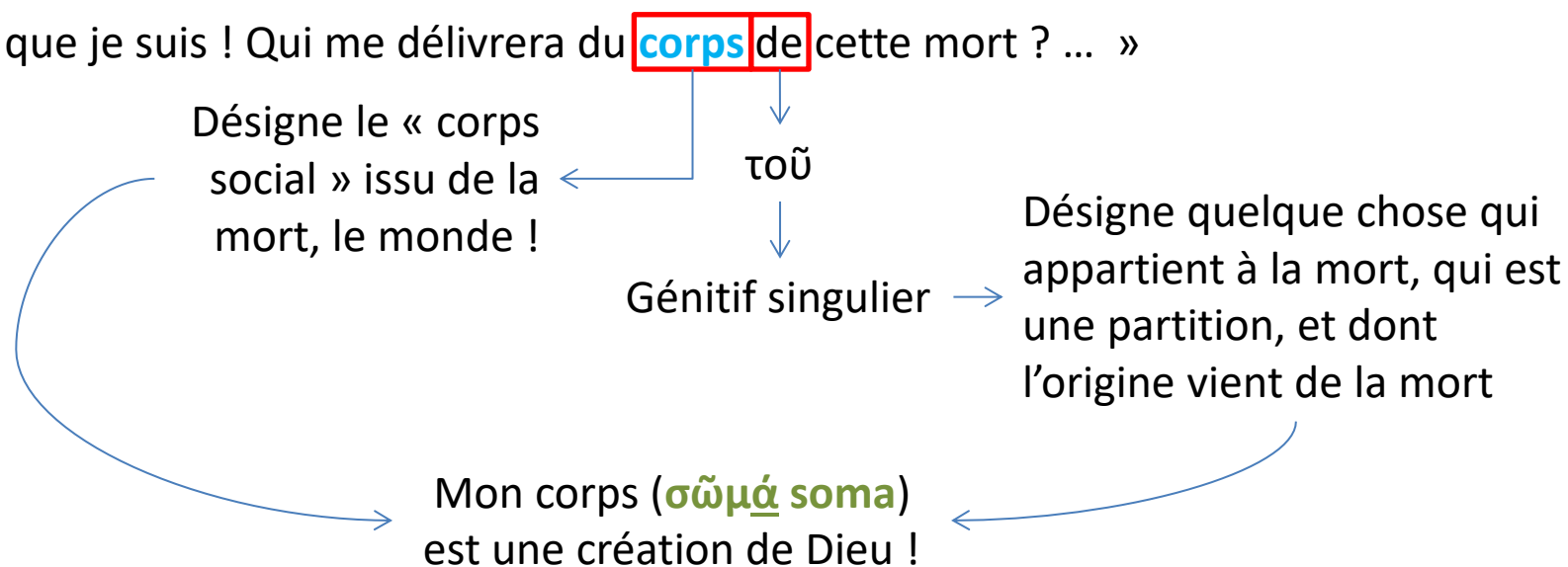
→ σώματος somatos désigne un corps social

→ σώματός somatos désigne un corps charnel

Occurrences bibliques de σώματος somatos

- Jn 2 : 21 « Mais il parlait du temple de son **corps**. »
 Rm 7 : 4 « De même, mes frères, vous aussi vous avez été, par le **corps** de Christ, mis à mort en ce qui concerne la loi,... »
 Rm 7 : 24 « Misérable que je suis ! Qui me délivrera du **corps** de cette mort ? ... »

= « Misérable que je suis ! Qui me délivrera du **corps** de cette mort ? ... »



Ps 139 : 13 à 16

« C'est toi qui as formé mes reins, Qui m'as tissé dans le sein de ma mère. Je te loue de ce que je suis une créature si merveilleuse. Tes œuvres sont admirables, Et mon âme le reconnaît bien. Mon corps n'était point caché devant toi, Lorsque j'ai été fait dans un lieu secret, Tissé dans les profondeurs de la terre. Quand je n'étais qu'une masse informe, tes yeux me voyaient ; Et sur ton livre étaient tous inscrits Les jours qui m'étaient destinés, Avant qu'aucun d'eux existât. »

Occurrences bibliques de σώματος somatos

- Jn 2 : 21 « Mais il parlait du temple de son **corps**. »
- Rm 7 : 4 « De même, mes frères, vous aussi vous avez été, par le **corps** de Christ, mis à mort en ce qui concerne la loi,... »
- Rm 7 : 24 « Misérable que je suis ! Qui me délivrera du **corps** de cette mort ? ... »
- Rm 8 : 13 « ... Si vous vivez selon la chair, vous mourrez ; mais **si** par l'Esprit vous faites mourir les actions du **corps** vous vivrez, »

Désigne le « corps social » issu de la mort, le monde !

ει ει

Puisque,
étant donné que

Autrement, devrais-je considérer qu'il me faille devenir apathique ?

Occurrences bibliques de σώματος somatos

- Jn 2 : 21 « Mais il parlait du temple de son **corps**. »
- Rm 7 : 4 « De même, mes frères, vous aussi vous avez été, par le **corps** de Christ, mis à mort en ce qui concerne la loi,... »
- Rm 7 : 24 « Misérable que je suis ! Qui me délivrera du **corps** de cette mort ? ... »
- Rm 8 : 13 « ... Si vous vivez selon la chair, vous mourrez ; mais si par l'Esprit vous faites mourir les actions du **corps**, vous vivrez, »
- Rm 8 : 23 « ... nous aussi nous soupirons en nous-mêmes, en attendant l'adoption, la **rédemption** de notre **corps**. »

απολυτρωσις apolutrosis

Séparation

Rançon pour libérer un captif

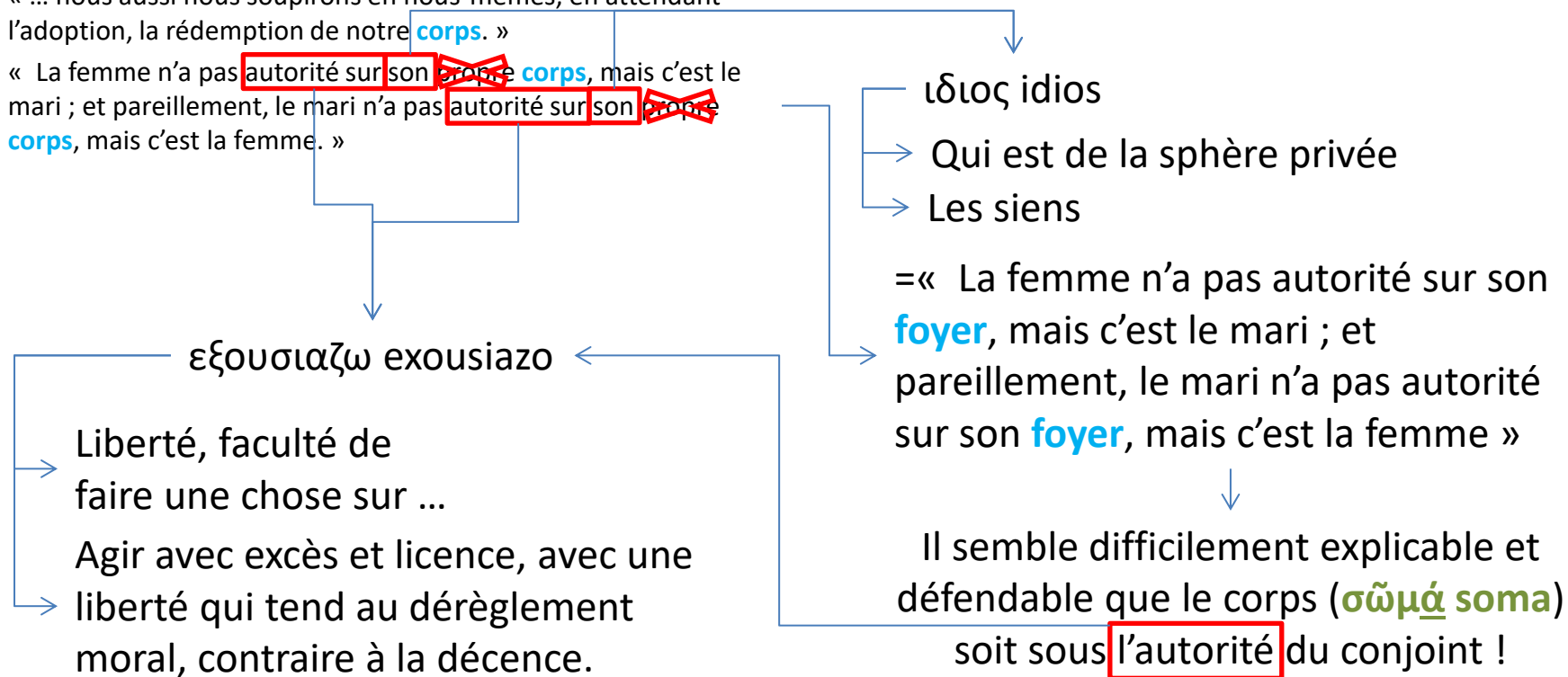
« Nous attendons que le corps de Christ ne soit plus assujéti à la vanité, mais qu'il soit affranchi de la servitude de la corruption »

Lisons les versets qui précèdent, Rom 8 : 20 à 23

« Car la création a été soumise à la vanité, -non de son gré, mais à cause de celui qui l'y a soumise, avec l'espérance qu'elle aussi sera affranchie de la servitude de la corruption, pour avoir part à la liberté de la gloire des enfants de Dieu. Or, nous savons que, jusqu'à ce jour, la création tout entière soupire et souffre les douleurs de l'enfantement. Et ce n'est pas elle seulement ; mais nous aussi, qui avons les prémices de l'Esprit, nous aussi nous soupirons en nous-mêmes, en attendant l'adoption, la rédemption de notre corps. »

Occurrences bibliques de σώματος somatos

- Jn 2 : 21 « Mais il parlait du temple de son **corps**. »
- Rm 7 : 4 « De même, mes frères, vous aussi vous avez été, par le **corps** de Christ, mis à mort en ce qui concerne la loi,... »
- Rm 7 : 24 « Misérable que je suis ! Qui me délivrera du **corps** de cette mort ? ... »
- Rm 8 : 13 « ... Si vous vivez selon la chair, vous mourrez ; mais si par l'Esprit vous faites mourir les actions du **corps**, vous vivrez, »
- Rm 8 : 23 « ... nous aussi nous soupirons en nous-mêmes, en attendant l'adoption, la rédemption de notre **corps**. »
- 1 Co 7 : 4 « La femme n'a pas **autorité sur son propre corps**, mais c'est le mari ; et pareillement, le mari n'a pas **autorité sur son propre corps**, mais c'est la femme. »



Occurrences bibliques de σώματος somatos

- Jn 2 : 21 « Mais il parlait du temple de son **corps**. »
- Rm 7 : 4 « De même, mes frères, vous aussi vous avez été, par le **corps** de Christ, mis à mort en ce qui concerne la loi,... »
- Rm 7 : 24 « Misérable que je suis ! Qui me délivrera du **corps** de cette mort ? ... »
- Rm 8 : 13 « ... Si vous vivez selon la chair, vous mourrez ; mais si par l'Esprit vous faites mourir les actions du **corps**, vous vivrez, »
- Rm 8 : 23 « ... nous aussi nous soupirons en nous-mêmes, en attendant l'adoption, la rédemption de notre **corps**. »
- 1 Co 7 : 4 « La femme n'a pas autorité sur son propre **corps**, mais c'est le mari ; et pareillement, le mari n'a pas autorité sur son propre **corps**, mais c'est la femme. »
- 1 Co 10 : 16 « ... Le pain que nous rompons, n'est-il pas la communion au **corps** de Christ ? »
- 1 Co 11 : 27 « C'est pourquoi celui qui mangera le pain ou boira la coupe du Seigneur indignement, sera coupable envers le **corps** et le sang du Seigneur. »
- 1 Co 12 : 12 « Car, comme le **corps** est un et a plusieurs membres, et comme tous les membres du **corps**, malgré leur nombre, ne forment qu'un seul **corps**, ainsi en est-il de Christ. »
- 1 Co 12 : 15 « Si le pied disait : Parce que je ne suis pas une main, je ne suis pas du **corps**, ne serait-il pas du **corps** pour cela ? »
- 1 Co 12 : 16 « Et si l'oreille disait : Parce que je ne suis pas un œil, je ne suis pas du **corps**, ne serait-elle pas du **corps** pour cela ? »
- 1 Co 12 : 22 « Mais bien plutôt, les membres du **corps** qui paraissent être les plus faibles sont nécessaires ; »
- 1 Co 12 : 23 « et ceux que nous estimons être les moins honorables du **corps**, nous les entourons d'un plus grand honneur. ... »
- 2 Co 5 : 8 « nous sommes pleins de confiance, et nous aimons mieux quitter ce **corps** et demeurer auprès du Seigneur. »

2 Co 5 : 10 « ... il nous faut tous comparaître devant le tribunal de Christ, afin que chacun reçoive selon le bien ou le mal qu'il aura fait, étant dans son **corps**. »

Prenons le texte dans son ensemble

2 Co 5 : 9 et 10

« C'est pour cela aussi que nous nous efforçons de lui être agréables, soit que nous demeurions dans ce **corps** soit que nous le quittions. Car il nous faut tous comparaître devant le tribunal de Christ, afin que chacun reçoive selon le bien ou le mal qu'il aura fait, étant dans **son corps**. »

σώμα ςομα ←

τοῦ



Génitif singulier

Désigne quelque chose qui appartient au **corps**, qui est une partition, et dont l'origine vient de Christ

S'il était question de « notre propre **corps** », nous aurions eu « **αυτος** auto » + « **σώματός** somatos »

Occurrences bibliques de σώματος somatos

- Jn 2 : 21 « Mais il parlait du temple de son **corps**. »
- Rm 7 : 4 « De même, mes frères, vous aussi vous avez été, par le **corps** de Christ, mis à mort en ce qui concerne la loi,... »
- Rm 7 : 24 « Misérable que je suis ! Qui me délivrera du **corps** de cette mort ? ... »
- Rm 8 : 13 « ... Si vous vivez selon la chair, vous mourrez ; mais si par l'Esprit vous faites mourir les actions du **corps**, vous vivrez, »
- Rm 8 : 23 « ... nous aussi nous soupirons en nous-mêmes, en attendant l'adoption, la rédemption de notre **corps**. »
- 1 Co 7 : 4 « La femme n'a pas autorité sur son propre **corps**, mais c'est le mari ; et pareillement, le mari n'a pas autorité sur son propre **corps**, mais c'est la femme. »
- 1 Co 10 : 16 « ... Le pain que nous rompons, n'est-il pas la communion au **corps** de Christ ? »
- 1 Co 11 : 27 « C'est pourquoi celui qui mangera le pain ou boira la coupe du Seigneur indignement, sera coupable envers le **corps** et le sang du Seigneur. »
- 1 Co 12 : 12 « Car, comme le **corps** est un et a plusieurs membres, et comme tous les membres du **corps**, malgré leur nombre, ne forment qu'un seul **corps**, ainsi en est-il de Christ. »
- 1 Co 12 : 15 « Si le pied disait : Parce que je ne suis pas une main, je ne suis pas du **corps**, ne serait-il pas du **corps** pour cela ? »
- 1 Co 12 : 16 « Et si l'oreille disait : Parce que je ne suis pas un œil, je ne suis pas du **corps**, ne serait-elle pas du **corps** pour cela ? »
- 1 Co 12 : 22 « Mais bien plutôt, les membres du **corps** qui paraissent être les plus faibles sont nécessaires ; »
- 1 Co 12 : 23 « et ceux que nous estimons être les moins honorables du **corps**, nous les entourons d'un plus grand honneur. ... »
- 2 Co 5 : 8 « nous sommes pleins de confiance, et nous aimons mieux quitter ce **corps** et demeurer auprès du Seigneur. »

2 Co 5 : 10 « ... il nous faut tous comparaître devant le tribunal de Christ, afin que chacun reçoive selon le bien ou le mal qu'il aura fait, étant dans son **corps**. »

2 Co 10 : 10 « Car, dit-on, ses lettres sont sévères et fortes ; mais, **présent en personne**, il est faible, et sa parole est méprisable. »

= « Car, dit-on, ses lettres sont sévères et fortes ; mais, **dans l'assemblée**, il est faible, et sa parole est méprisable. »

Occurrences bibliques de σώματος somatos

- Jn 2 : 21 « Mais il parlait du temple de son **corps**. »
- Rm 7 : 4 « De même, mes frères, vous aussi vous avez été, par le **corps** de Christ, mis à mort en ce qui concerne la loi,... »
- Rm 7 : 24 « Misérable que je suis ! Qui me délivrera du **corps** de cette mort ? ... »
- Rm 8 : 13 « ... Si vous vivez selon la chair, vous mourrez ; mais si par l'Esprit vous faites mourir les actions du **corps**, vous vivrez, »
- Rm 8 : 23 « ... nous aussi nous soupirons en nous-mêmes, en attendant l'adoption, la rédemption de notre **corps**. »
- 1 Co 7 : 4 « La femme n'a pas autorité sur son propre **corps**, mais c'est le mari ; et pareillement, le mari n'a pas autorité sur son propre **corps**, mais c'est la femme. »
- 1 Co 10 : 16 « ... Le pain que nous rompons, n'est-il pas la communion au **corps** de Christ ? »
- 1 Co 11 : 27 « C'est pourquoi celui qui mangera le pain ou boira la coupe du Seigneur indignement, sera coupable envers le **corps** et le sang du Seigneur. »
- 1 Co 12 : 12 « Car, comme le **corps** est un et a plusieurs membres, et comme tous les membres du **corps**, malgré leur nombre, ne forment qu'un seul **corps**, ainsi en est-il de Christ. »
- 1 Co 12 : 15 « Si le pied disait : Parce que je ne suis pas une main, je ne suis pas du **corps**, ne serait-il pas du **corps** pour cela ? »
- 1 Co 12 : 16 « Et si l'oreille disait : Parce que je ne suis pas un œil, je ne suis pas du **corps**, ne serait-elle pas du **corps** pour cela ? »
- 1 Co 12 : 22 « Mais bien plutôt, les membres du **corps** qui paraissent être les plus faibles sont nécessaires ; »
- 1 Co 12 : 23 « et ceux que nous estimons être les moins honorables du **corps**, nous les entourons d'un plus grand honneur. ... »
- 2 Co 5 : 8 « nous sommes pleins de confiance, et nous aimons mieux quitter ce **corps** et demeurer auprès du Seigneur. »
- 2 Co 5 : 10 « ... il nous faut tous comparaître devant le tribunal de Christ, afin que chacun reçoive selon le bien ou le mal qu'il aura fait, étant dans son **corps**. »
- 2 Co 10 : 10 « Car, dit-on, ses lettres sont sévères et fortes ; mais, **présent en personne**, il est faible, et sa parole est méprisable. »
- 2 Co 12 : 2 « Je connais un homme en Christ, qui fut, il y a quatorze ans, ravi jusqu'au troisième ciel (si ce fut dans son **corps** je ne sais, si ce fut hors de son **corps** je ne sais, Dieu le sait). »
- 2 Co 12 : 3 « Et je sais que cet homme (si ce fut dans son **corps** ou sans son **corps** je ne sais, Dieu le sait) »
- Ep 4 : 12 « pour le perfectionnement des saints en vue de l'œuvre du ministère et de l'édification du **corps** de Christ, »
- Ep 5 : 23 « car le mari est le chef de la femme, comme Christ est le chef de l'Eglise, qui est son **corps**, et dont il est le Sauveur. »
- Ep 5 : 30 « parce que nous sommes membres de son **corps**. »
- Col 1 : 18 « Il est la tête du **corps** de l'Eglise ; il est le commencement, le premier-né d'entre les morts, afin d'être en tout le premier. »
- Col 1 : 24 « ... et ce qui manque aux souffrances de Christ, je l'achève en ma chair, pour son **corps**, qui est l'Eglise. »
- Col 2 : 11 « Et c'est en lui que vous avez été circoncis d'une circoncision que la main n'a pas faite, mais de la circoncision de Christ, qui consiste dans le dépouillement du **corps** de la chair: »
- Col 2 : 23 « Ils ont, à la vérité, une apparence de sagesse, en ce qu'ils indiquent un culte volontaire, de l'humilité, et le mépris du **corps**, ... »
- Hb 10 : 10 « C'est en vertu de cette volonté que nous sommes sanctifiés, par l'**offrande** du **corps** de Jésus-Christ, une fois pour toutes. »

προσφορά proshpora



Se présenter

L'Eglise, corps de Christ, ne se présentera qu'une seule fois devant le Fils de Dieu

Occurrences bibliques de σώματος somatos

- Jn 2 : 21 « Mais il parlait du temple de son **corps**. »
- Rm 7 : 4 « De même, mes frères, vous aussi vous avez été, par le **corps** de Christ, mis à mort en ce qui concerne la loi,... »
- Rm 7 : 24 « Misérable que je suis ! Qui me délivrera du **corps** de cette mort ? ... »
- Rm 8 : 13 « ... Si vous vivez selon la chair, vous mourrez ; mais si par l'Esprit vous faites mourir les actions du **corps**, vous vivrez, »
- Rm 8 : 23 « ... nous aussi nous soupignons en nous-mêmes, en attendant l'adoption, la rédemption de notre **corps**. »
- 1 Co 7 : 4 « La femme n'a pas autorité sur son propre **corps**, mais c'est le mari ; et pareillement, le mari n'a pas autorité sur son propre **corps**, mais c'est la femme. »
- 1 Co 10 : 16 « ... Le pain que nous rompons, n'est-il pas la communion au **corps** de Christ ? »
- 1 Co 11 : 27 « C'est pourquoi celui qui mangera le pain ou boira la coupe du Seigneur indignement, sera coupable envers le **corps** et le sang du Seigneur. »
- 1 Co 12 : 12 « Car, comme le **corps** est un et a plusieurs membres, et comme tous les membres du **corps**, malgré leur nombre, ne forment qu'un seul **corps**, ainsi en est-il de Christ. »
- 1 Co 12 : 15 « Si le pied disait : Parce que je ne suis pas une main, je ne suis pas du **corps**, ne serait-il pas du **corps** pour cela ? »
- 1 Co 12 : 16 « Et si l'oreille disait : Parce que je ne suis pas un œil, je ne suis pas du **corps**, ne serait-elle pas du **corps** pour cela ? »
- 1 Co 12 : 22 « Mais bien plutôt, les membres du **corps** qui paraissent être les plus faibles sont nécessaires ; »
- 1 Co 12 : 23 « et ceux que nous estimons être les moins honorables du **corps**, nous les entourons d'un plus grand honneur. ... »
- 2 Co 5 : 8 « nous sommes pleins de confiance, et nous aimons mieux quitter ce **corps** et demeurer auprès du Seigneur. »
- 2 Co 5 : 10 « ... il nous faut tous comparaître devant le tribunal de Christ, afin que chacun reçoive selon le bien ou le mal qu'il aura fait, étant dans son **corps**. »
- 2 Co 10 : 10 « Car, dit-on, ses lettres sont sévères et fortes ; mais, **présent en personne**, il est faible, et sa parole est méprisable. »
- 2 Co 12 : 2 « Je connais un homme en Christ, qui fut, il y a quatorze ans, ravi jusqu'au troisième ciel (si ce fut dans son **corps** je ne sais, si ce fut hors de son **corps** je ne sais, Dieu le sait). »
- 2 Co 12 : 3 « Et je sais que cet homme (si ce fut dans son **corps** ou sans son **corps** je ne sais, Dieu le sait) »
- Ep 4 : 12 « pour le perfectionnement des saints en vue de l'œuvre du ministère et de l'édification du **corps** de Christ, »
- Ep 5 : 23 « car le mari est le chef de la femme, comme Christ est le chef de l'Eglise, qui est son **corps**, et dont il est le Sauveur. »
- Ep 5 : 30 « parce que nous sommes membres de son **corps**. »
- Col 1 : 18 « Il est la tête du **corps** de l'Eglise ; il est le commencement, le premier-né d'entre les morts, afin d'être en tout le premier. »
- Col 1 : 24 « ... et ce qui manque aux souffrances de Christ, je l'achève en ma chair, pour son **corps**, qui est l'Eglise. »
- Col 2 : 11 « Et c'est en lui que vous avez été circoncis d'une circoncision que la main n'a pas faite, mais de la circoncision de Christ, qui consiste dans le dépouillement du **corps** de la chair: »
- Col 2 : 23 « Ils ont, à la vérité, une apparence de sagesse, en ce qu'ils indiquent un culte volontaire, de l'humilité, et le mépris du **corps**, ... »
- Hb 10 : 10 « C'est en vertu de cette volonté que nous sommes sanctifiés, par l'offrande du **corps** de Jésus-Christ, une fois pour toutes. »
- Jc 2 : 16 « et que l'un d'entre vous leur dise : Allez en paix, chauffez-vous et vous rassasiez ! et que vous ne leur donniez pas ce qui est nécessaire au **corps**, à quoi cela sert-il ? »
- Jud 1 : 9 « Or, l'archange Michel, lorsqu'il contestait avec le diable et lui disputait le **corps** de Moïse, n'osa pas porter contre lui un jugement injurieux, mais il dit : Que le Seigneur te réprime ! »

Jud 1 : 8 à 9

« Malgré cela, ces hommes aussi, entraînés par leurs rêveries, souillent pareillement leur chair, méprisent l'autorité et injurient les gloires. Or, le modèle des messagers Michel (désigne quelqu'un de quelconque qui a reçu par la puissance de Dieu et par une action divine, la grâce), lorsqu'il contestait avec le calomniateur (qui provoque le mécontentement par une prise de position arbitraire) et lui disputait l'assemblée de Moïse, n'osa pas porter contre lui un jugement injurieux, mais il dit : Que le Seigneur te réprime ! »

Il n'y a qu'une seule période où le peuple hébreu est appelé le peuple de Moïse

La période où Moïse était le conducteur du peuple dans le désert !

Ex 34 : 10

« L'Eternel répondit : Voici, je traite une alliance. Je ferai, en présence de tout ton peuple, des prodiges qui n'ont eu lieu dans aucun pays et chez aucune nation ; tout le peuple qui t'entourne verra l'œuvre de l'Eternel, et c'est par toi que j'accomplirai des choses terribles. »

En fait, il s'agit de Moïse

qui traita plusieurs fois avec des calomniateurs et des personnes qui détournaient le peuple de Dieu !

et Moïse ne porta jamais un jugement injurieux contre chacun d'eux

- Jannès et Jambres → 2 Ti 3 : 6 à 8
- Myriam Voir « La médisance de Myriam contre Moïse »
- Koré Voir « La révolte de Koré (1ère partie) »
- Dathan et Abiram Voir « La révolte de Koré (2ème partie) »

Littéralement des « διαβολος diabolos »

Désigne un conducteur du peuple d'Israël



Conjugué à la Voix Moyenne Déponente et au mode Imparfait

L'action est répétée dans le passé

διαλεγομαι dialegomai

Dialoguer, discourir, argumenter